

# Dynamic Pacer

el andador dinámico





## **Estimada cliente, estimado cliente:**

Con la presente deseo agradecerle la confianza depositada en nosotros y la adquisición de nuestro producto.

Deseamos pedirle que antes de la primera puesta en servicio del producto lea atentamente las Instrucciones de uso y las respete. Tenga en cuenta, por favor, que los avisos y las imágenes de estas instrucciones de uso pueden ser diferentes a su producto.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas.

### **¡Información importante!**

Asegúrese de que estas Instrucciones de uso permanecen con el producto.

## **Su equipo de Schuchmann**

## Contenido

<b>1. Preparación del andador para su uso</b> .....	<b>5</b>
1.1 Entrega .....	5
1.2 Medidas de seguridad antes del uso .....	5
1.3 Eliminación segura .....	5
1.3.1 Embalaje .....	5
1.3.2 Producto .....	5
1.4 Lugar de colocación de las Instrucciones de uso .....	5
<b>2. Descripción del producto</b> .....	<b>6</b>
2.1 Información sobre el material .....	6
2.2 Manejo / Transporte .....	6
2.3 Campos de aplicación, uso correcto .....	6
2.4 Uso incorrecto / Advertencias .....	7
2.5 Equipamiento del modelo básico .....	8
2.6 Lista de accesorios .....	8
2.7 Vista general del producto .....	8
<b>3. Ajustes</b> .....	<b>8</b>
3.1 Bastidor superior .....	9
3.1.1 Bastidor superior estándar .....	9
3.1.2 Bastidor superior dinámico .....	9
3.2 Bastidores .....	10
3.2.1 Bastidor estándar .....	10
3.2.2 Bastidor combinado (para talla 2 + 3) .....	10
3.2.3 Bastidor para cinta de correr (para talla 2 + 3) .....	10
3.3 Ruedas de marcha / ruedas .....	11
3.3.1 Bloqueador de dirección .....	12
3.3.2 Freno de bloqueo .....	12
3.3.3 Freno de rozamiento .....	12
3.3.4 Freno de marcha atrás .....	12
<b>4. Accesorios</b> .....	<b>13</b>
4.1 Medidor de distancia .....	13
4.2 Abrazadera de alojamiento para accesorios .....	14
4.3 Manijas de empuje .....	15
4.4 Aros de agarre .....	16
4.5 Reposabrazos almohadillados .....	17
4.6 Soportes para el antebrazo almohadillados .....	18
4.7 Apoyo del torso .....	19
4.8 Dispositivo para fijar la cadera .....	20
4.9 Almohadilla de fijación de la cadera .....	21
4.10 Freno funcional y de estacionamiento (solo en el bastidor combinado) .....	22
4.11 Fijación pélvica .....	23
4.12 Fijación de los muslos .....	24
4.13 Fijación de los tobillos .....	25
4.14 Mesa terapéutica .....	26
4.15 Asiento multi-posición (MPS) .....	27

<b>5. Uso</b> .....	<b>29</b>
5.1 Como andador anterior.....	29
5.1 Como andador posterior.....	31
<b>6. Mantenimiento y limpieza</b> .....	<b>32</b>
6.1 Cuidado.....	32
6.2 Mantenimiento.....	32
6.3 Repuestos.....	32
6.4 Vida útil y reutilización.....	32
<b>7. Datos técnicos</b> .....	<b>33</b>
<b>8. Garantía</b> .....	<b>34</b>
<b>9. Identificación</b> .....	<b>34</b>
9.1 Declaración CE de conformidad.....	34
9.2 Número de serie / Fecha de fabricación.....	36
9.3 Versión del producto.....	36
9.4 Edición del documento.....	36
9.5 Nombre y dirección del fabricante, distribuidor especializado.....	36

## **1. Preparación del andador para su uso**

### **1.1 Entrega**

Cuando reciba el producto compruebe su integridad, su corrección y revise que no presente daños ocasionados por el transporte.

#### **Revise la mercancía en presencia de la persona que la entregó.**

Si hubiese daños ocasionados por el transporte inicie una evaluación de la situación (determinación del fallo) en presencia de la persona que la entregó. Envíe una reclamación por escrito a su comercio especializado correspondiente (véase el punto 9.5).

### **1.2 Medidas de seguridad antes del uso**

El uso correcto del andador precisa una instrucción precisa y cuidadosa del acompañante. Deseamos pedirle que antes de la primera puesta en servicio del andador lea atentamente las Instrucciones de uso y las respete.

Las partes almohadilladas puede recalentarse por la acción directa del sol. Cubra esas partes o proteja el equipo de la acción directa del sol.

### **1.3 Eliminación segura**

Para cuidar y proteger el medio ambiente, para evitar contaminación y para reutilizar la materia prima (reciclaje) observe las indicaciones de eliminación (puntos 1.3.1 y 1.3.2).

#### **1.3.1 Embalaje**

El embalaje del producto debería ser guardado para un posterior transporte necesario. Si tiene que reenviarnos el producto para reparación o por motivos de garantía, utilice, dentro de lo posible, el cartón original, para que el producto esté óptimamente embalado.

Deseche los materiales de embalaje en un punto de reciclaje, separados por categorías. No deje los materiales de embalaje sin supervisión, pues son posibles fuentes de peligro.

#### **1.3.2 Producto**

Deseche la materia prima usada en el producto en un punto de reciclaje, separada por categorías (véase el material de información en el punto 2.1).

### **1.4 Lugar de colocación de las Instrucciones de uso**

Guarde las Instrucciones de uso cuidadosamente y asegúrese de que permanecen con el producto para su posible utilización posterior.

## 2. Descripción del producto

### 2.1 Información sobre el material

Todas las piezas individuales (tuercas, pernos, tornillos etc.) están galvanizadas niqueladas o se han elaborado de acero inoxidable. Las piezas de almohadillado son de gomaespuma de poliuretano con un recubrimiento ignífugo de vinilo expansivo. Los marcos se construyen de acero o aluminio y están dotados de pintura al horno. Algunos elementos del chasis pueden ser de acero inoxidable. Las correas de los cinturones son de polipropileno o de nailon. Las piezas de plástico son de diversas resinas sintéticas de inyección. Todos los materiales están exentos de látex, plomo y ftalatos.

### 2.2 Manejo / Transporte

El andador no está previsto para ser transportado, dado que está equipado con ruedas. Si por algún obstáculo no pudiese evitar tener que transportarlo, asegúrese de que todas las piezas móviles están apretadas. Separe después el bastidor superior del inferior (véase punto 3.1 y 3.2) y transporte el bastidor superior y el inferior por separado.

Para transportar el andador ponga todos los ajustes en la medida más pequeña (bajar le bastidor superior, bajar los reposabrazos etc.).



**¡Antes del transporte apriete todas las piezas móviles!**

### 2.3 Campos de aplicación, uso correcto

#### Indicaciones

El Dynamic Pacer es un producto sanitario de clase 1. Ha sido desarrollado para ayudar al aprender a caminar. Para usuarios que no tienen o con musculatura débil en las piernas, el Dynamic Pacer es el apoyo que necesitan para que no tengan que cargar con su peso corporal o solo con una pequeña parte (carga máx. véase el punto 7). Además, el Dynamic Pacer también se puede usar con personas con espática, para canalizar la fuerza del usuario. Otro uso, o un uso más allá de este se considera incorrecto.

#### Contraindicaciones

En principio la indicación del uso de un andador debe ser acompañada por un ortopedista. Por ello, antes del suministro deberá aclararse si existen contraindicaciones para el paciente. Por lo general, cualquier tipo de dolor es una contraindicación.

## 2.4 Uso incorrecto / Advertencias



### ¡ATENCIÓN!

- Preste atención a que el andador se almacene en un lugar seco.
- Preste atención a que el andador solamente sea utilizada por un usuario.
- El uso correcto del producto precisa una instrucción precisa y cuidadosa del cuidador.
- Por motivos de protección antiincendios el andador no se debe colocar cerca de llama viva o de otras fuentes de calor potentes tales como radiadores eléctricos o de gas.
- El andador solamente se puede emplear sobre una superficie sólida y plana.
- La carga máx., sin incluir los accesorios (véase punto 7) no se debe superar.
- El andador no puede ser usado sin supervisión.
- Durante un ajuste el usuario no puede tocar las piezas móviles.
- Consulte en el punto 7 "Datos técnicos" de este manual de instrucciones el peso máximo del usuario.
- Una vez realizados todos los ajustes y reajustes, debe apretar de nuevo los tornillos aflojados previamente.
- La estabilidad puede verse perjudicada si se cuelgan bolsas pesadas o similares.
- Por motivos de seguridad utilice en el andador solo los repuestos y accesorios de la empresa Schuchmann, pues se trata de una unidad homologada. Si se combina el andador con elementos externos (p. ej. reposabrazos) hay que consultar al asesor de productos sanitarios el funcionamiento de los componentes individuales. Además, el asesor de productos sanitarios deben inspeccionar el comportamiento en caso de incendio de los componentes externos.
- Debe prestar atención a que al ajustar y reajustar nunca haya extremidades del usuario o del operario en el área de ajuste, para minimizar el riesgo de lesiones.
- Para los usuarios que presentan una minusvalía ocular, dificultad de lectura o una minusvalía psíquica, otra persona deberá leerles el manual de instrucciones para entender el uso del andador.
- Asegúrese de que todos los accesorios (véase el punto 4) se usan correctamente y están bien configurados para el usuario. Coloque los accesorios siempre de forma que el peso del usuario esté distribuido entre las ruedas de marcha.

## 2.5 Equipamiento del modelo básico

- Bastidor estándar con 4 ruedas de marcha con frenos de rozadura, freno de marcha atrás, freno de estacionamiento y marcha recta
- Bastidor superior para alojamiento de los accesorios, de altura continua regulable mediante apoyo con resorte de presión a gas
- Kit modular con diversas opciones de combinación de diversos bastidores y bastidores superiores (excepto talla 4)

## 2.6 Lista de accesorios

- Reposabrazos y soportes para el antebrazo almohadillados
- Freno funcional y de estacionamiento manual
- Aros de agarre
- Asiento multi-posición (MPS)
- Mesa terapéutica
- Manijas de empuje adicionales
- Bolsa para accesorios
- Fijación pélvica
- Dispositivo para fijar la cadera
- Apoyo del torso almohadillado
- Fijación de los muslos
- Fijación de los tobillos

## 2.7 Vista general del producto

La siguiente imagen le mostrará la designación de las piezas más importantes, así como los términos que encontrará al leer este manual de instrucciones.

Soportes para el antebrazo almohadillados

Bastidor superior dinámico

Asiento multi-posición (MPS)

Bastidor estándar

Ruedas de marcha

Medidor de distancia



Mesa terapéutica



Bastidor superior combinado con el inferior (para talla 2 + 3)



Bastidor para cinta de correr para talla 2 + 3)

## 3. Ajustes

Los ajustes y reajustes en el producto o en los accesorios solamente pueden ser realizados por personas que hayan recibido una instrucción correspondiente por un asesor de productos sanitarios. Debe prestar atención a que al ajustar y reajustar nunca haya extremidades del usuario o del operario en el área de ajuste, para minimizar el riesgo de lesiones.



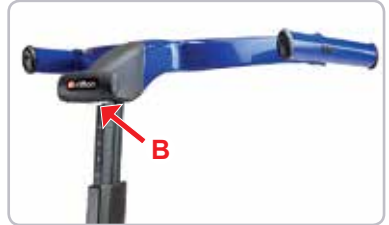
### 3.1 Bastidor superior

Se pueden combinar todos los bastidores superiores con todos los bastidores inferiores. Para montar el bastidor superior en el inferior, pulse el botón (A) e inserte el eje del bastidor superior en el orificio del bastidor inferior. Para el transporte debería extraer el bastidor superior. Para la colocación de accesorios (véase el punto 4) hay suficiente espacio en el bastidor superior.



#### 3.1.1 Bastidor superior estándar

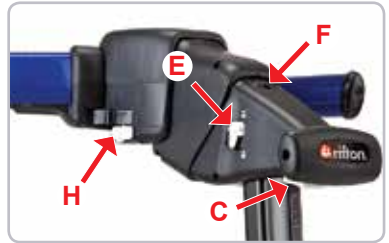
El bastidor superior estándar se puede regular en altura - pulse para ello el botón (C).



#### 3.1.2 Bastidor superior dinámico

El bastidor superior dinámico se puede regular en altura - pulse para ello el botón (C). Además, ofrece apoyo dinámico (vertical y horizontal).

Para activar/desactivar el **apoyo dinámico vertical** (D), suba ligeramente el bastidor superior y accione el interruptor (E) – conmutador arriba = activado/conmutador abajo = desactivado. La dinámica vertical es suficiente para la mayor parte de los usuarios, si no fuese así se puede modificar. Para ello gire el tornillo (F) en sentido horario con la llave allen adjunta, para endurecer la dinámica y en sentido antihorario para aflojar la dinámica.



Para activar/desactivar el **apoyo dinámico horizontal** (G), accione el interruptor (H) – conmutador delante = activado/conmutador detrás = desactivado.



¡Preste siempre atención a que no haya ninguna mano en la zona de los apoyos dinámicos!



¡Por seguridad utilice siempre reposabrazos o apoyos para brazos (véase los puntos 4.5 y 4.6) durante el uso activo de un apoyo dinámico!

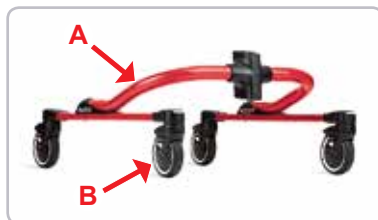


Para evitar daños en la dinámica vertical no siga girando el tornillo (F) cuando está apretado o suelto al máximo.

## 3.2 Bastidores

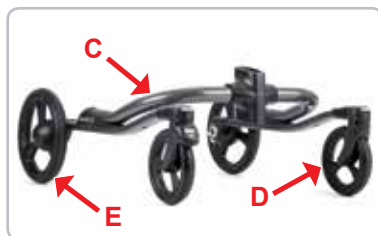
### 3.2.1 Bastidor estándar

El bastidor inferior estándar (A) está equipado con cuatro ruedas de marcha de 5 ½". Cada rueda de marcha (B) está dotada de freno de estacionamiento, un freno de rozadura, un freno de marcha atrás y un bloqueador de dirección (véase punto 3.3). También dispone opcionalmente de un medidor de distancia (véase el punto 4.1).



### 3.2.2 Bastidor combinado (para talla 2 + 3)

El bastidor inferior combinado (C) está equipado con dos ruedas delanteras de 8" (D) y dos ruedas traseras de 11 ½" (E). El freno de estacionamiento, el freno de rozadura y el freno de marcha atrás están en las ruedas traseras (E). En las ruedas delanteras (D) está el bloqueador de dirección (véase el punto 3.3). También dispone opcionalmente de un medidor de distancia (véase el punto 4.1).



### 3.2.3 Bastidor para cinta de correr para talla 2 + 3)

El bastidor para cinta de correr ha sido diseñado para ser usado sobre una cinta de correr y es apto también para usuarios que necesitan mucho espacio a lo ancho. Además del ajuste de altura del bastidor superior (véase los puntos 3.1.1. y 3.1.2) puede ajustar también la altura en el bastidor inferior. Pulse para ello el botón (F). El bastidor inferior está disponible en dos tamaños (dimensiones, véase el punto 7).



¡En el bastidor para cinta de correr el usuario no debe estar ubicado en la dirección de apertura del bastidor inferior!



¡Antes de realizar ajustes en el andador apague la cinta de correr!



¡Cuide que no haya ninguna extremidad en la zona de entrada o de ajuste!



¡Ponga siempre los frenos cuando use el bastidor inferior con cinta de correr con la cinta!



¡Cuando use el bastidor inferior con cinta de correr y una cinta use siempre los apoyos del torso, el dispositivo para fijar la cadera o MPS!



¡No corra sobre la cinta en la dirección contrario cuando use el andador!

### 3.3 Ruedas de marcha / ruedas

Las ruedas de marcha de 5 1/2" (A) en el bastidor estándar y el bastidor para cinta de correr están equipados, respectivamente, con freno de estacionamiento, un freno de rozadura, un freno de marcha atrás y un bloqueador de dirección.

El bastidor inferior combinado (C) está equipado con dos ruedas delanteras de 8" (D) y dos ruedas traseras de 11 1/2". El freno de estacionamiento, el freno de rozadura y el freno de marcha atrás están en las ruedas traseras. En las ruedas delanteras está el bloqueador de dirección. Opcionalmente también están disponibles las ruedas de marcha (A) y las ruedas delanteras con un medidor de distancia (véase el punto 4.1).



### 3.3.1 Bloqueador de dirección

El bloqueador de dirección evita un tambaleo del usuario.

- Pulse para **activarlo** el botón A.
- Pulse para **desactivarlo** el botón B.

Si el bloqueador de dirección está activado en todas las ruedas, el usuario solo se puede mover hacia delante o hacia detrás. Si solo se ha activado el bloqueador de dirección en las ruedas traseras, entonces se estabiliza el usuario y puede maniobrar, pese a ello.



### 3.3.2 Freno de bloqueo

Para accionar el freno de bloqueo pise el pedal (C). Para soltarlo presione hacia arriba el pedal (C) con el pie. En el bastidor combinado los frenos de bloqueo están solo en las dos ruedas traseras (D).

### 3.3.3 Freno de rozamiento

Par activar el freno de rozamiento accione la rueda de ajuste (D).

### 3.3.4 Freno de marcha atrás

El freno de marcha atrás evita el desplazamiento hacia atrás. Para activar el freno de marcha atrás:

- accione el interruptor (F).
- Si está activado el bloqueo de dirección se oye un clic.

## 4. Accesorios

### 4.1 Medidor de distancia

El medidor de distancia (A) muestra la distancia recorrida. Para poner el medidor de distancia a "0", pulse el botón de reinicio (B). Para mostrar la distancia recorrida, mantengan pulsado el botón de reinicio (B) durante un segundo. La distancia se puede mostrar en metros (m) o en pies(ft). Para cambiar la unidad de medición de distancia mantenga pulsado el botón (B) hasta que se cambie la unidad.



## 4.2 Abrazadera de alojamiento para accesorios

Una gran parte de los accesorios se coloca en el bastidor superior con un alojamiento (A). Para montar el alojamiento (A) proceda como se indica a continuación:

1. Suelte la manija (B) y presiónela hacia abajo.
2. Suba el estribo (C).
3. Coloque el alojamiento (A) en el marco.
4. Vuelva a empujar la manija (B) hacia arriba y vuelva a apretar.

La ubicación de los accesorios en el marco depende de la posición del usuario, de sus habilidades corporales y del número de accesorios montados.

En usuarios esbeltos los accesorios también se pueden montar en la parte interior del bastidor superior (D).



**¡Apriete de nuevo los tornillos tras cada ajuste/reajuste!**

### 4.3 Manijas de empuje

Las manijas de empuje (A) están dotadas de muescas (B), para poder enganchar el equipo auxiliar de fijación de la cadera o la fijación pélvica con aros (véase los puntos 4.8 y 4.10).

Las manijas de empuje (A) también pueden ser usadas por el acompañante para empujar con facilidad al usuario.



#### Suelte la manija (C) para:

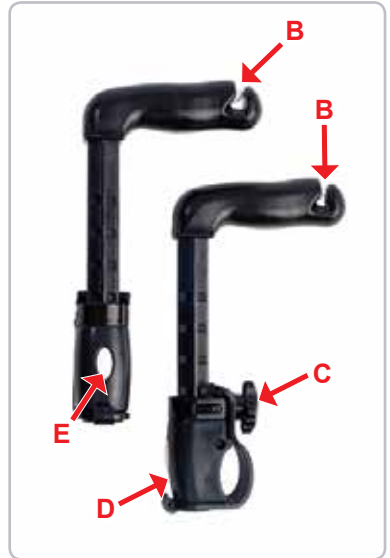
- retirar los alojamiento (D) con las manijas de empuje (A).
- cambiar la posición de los alojamientos (D) incluyendo las manijas de empuje (A).

#### Para cambiar la altura de las manijas de empuje (A):

- pulse el botón (E) y ponga las manijas de empuje (A) en la posición deseada. Se oye un clic cuando las manijas de empuje (A) engarzan en el alojamiento (D).

#### Para cambiar la dirección de las manijas de empuje (A):

- pulse el botón (E), tire de la manija de empuje (A) correspondiente sacándola del alojamiento (D) y vuelva a insertar la manija de empuje (A) en el alojamiento (D) en la dirección deseada.



**¡Apriete de nuevo los tornillos tras cada ajuste/reajuste!**

#### 4.4 Aros de agarre

Cuando usa el Dynamic Pacer como andador anterior, se recomienda colocar los aros de agarre (A) delante de la travesa (B) del bastidor superior (C). Así se crea un posicionamiento estable y hay suficiente espacio para más accesorios.

Los aros de agarre (A) se pueden colocar tanto en el exterior como en el interior del marco para usuarios esbeltos. Así los aros (A) se puede colocar cerca del usuario para cada situación.

##### Suelte la manija (C) para:

- retirar el alojamiento (E) con los aros de agarre (A).
- llevar hacia abajo los aros de agarre (A) junto con el alojamiento (E).

##### Para cambiar la altura de los aros de agarre (A):

- pulse el botón (F), ponga los aros de agarre (A) a la altura deseada y vuelva a soltar el botón (B). Se oye un clic cuando el aro (A) engarza en el alojamiento (E).

##### Para cambiar la dirección de los aros de agarre (A):

- pulse el botón (F), tire del aro de agarre (A) correspondiente sacándolo del alojamiento (E) y vuelva a insertar el aro de agarre (A) en el alojamiento (E) en la dirección deseada.

##### Para cambiar el ángulo de los aros de agarre (A):

- suelte el tornillo de mariposa (G), ponga el aro de agarre (A) en el ángulo deseado y vuelva a apretar el tornillo de mariposa (G).



¡Para evitar lesiones, no ponga los aros de agarre en el extremo delantero del bastidor superior (H)!



¡Apriete de nuevo los tornillos tras cada ajuste/reajuste!



#### 4.5 Reposabrazos almohadillados

Cuando usa el Dynamic Pacer como andador anterior, se recomienda colocar los reposabrazos (A) delante de la travesa (B) del bastidor superior (C). Así se crea un posicionamiento estable y hay suficiente espacio para más accesorios. Los reposabrazos (A) se pueden colocar tanto en el exterior como en el interior del marco para usuarios esbeltos. Así los reposabrazos (A) se puede colocar cerca del usuario para cada situación.

#### Suelte la manija (C) para:

- poner los reposabrazos/almohadillas del reposabrazos más abajo
- girarlos hacia arriba o hacia abajo
- girarlos hacia dentro o hacia afuera

#### Para regular la altura de los reposabrazos (A):

- pulse el botón (D), ponga los reposabrazos (A) a la altura deseada y vuelva a soltar el botón (D). Se oye un clic cuando el reposabrazos (A) engarza en la abrazadera de alojamiento (E).

#### Para ajustar las manijas de retención (F):

1. Suelte el tornillo de mariposa (G).
2. Empuje las manijas de retención (F) para diferentes longitudes de antebrazo hacia delante o detrás o hacia la izquierda o la derecha. La correa para el brazo (H) y la correa para la mano (I) ofrecen suficiente seguridad para el usuario, para que no le resbalen los brazos.

#### Para desplazar todo el reposabrazos (A):

1. Suelte el tornillo de mariposa (J).
2. Empuje la abrazadera de alojamiento (E) con el reposabrazos (A) a la posición deseada.



¡Para evitar lesiones, no ponga los reposabrazos en el extremo delantero del bastidor superior (H)!



¡Apriete de nuevo los tornillos tras cada ajuste/reajuste!



#### Consejos - Los reposabrazos se pueden:

1. cambiar en la posición horizontal.
2. mover 360° en vertical.
3. mover en vertical en la manija.
4. montara en cualquier posición en el bastidor superior.
5. colocar en la abrazadera de alojamiento en cuatro posiciones.



#### 4.6 Soportes para el antebrazo almohadillados

Cuando usa el Dynamic Pacer como andador anterior, se recomienda colocar los soportes para los brazos (A) delante de la travesa (B) del bastidor superior. Así se crea un posicionamiento estable y hay suficiente espacio para más accesorios. Los soportes para los brazos (A) se pueden colocar tanto en el exterior como en el interior del marco para usuarios esbeltos. Así los soportes para los brazos (A) se puede colocar cerca del usuario para cada situación.

##### Suelte la manija (C) para:

- poner los soportes para los brazos (A) más abajo
- girarlos hacia arriba o hacia abajo
- girarlos hacia dentro o hacia afuera

##### Para regular la altura de los soportes para los brazos (A):

- pulse el botón (D), ponga los soportes para los brazos (A) a la altura deseada y vuelva a soltar el botón (D). Se oye un clic cuando el soportes para los brazos (A) engarza en la abrazadera de alojamiento (E).

##### Para desplazar todo el soportes para los brazos (A):

1. Suelte el tornillo de mariposa (F).
2. Empuje la abrazadera de alojamiento (E) con el soportes para los brazos (A) a la posición deseada.

Pulse el botón (G) para soltar los soportes para los brazos de la abrazadera de alojamiento (E). La correa para el brazo (G) ofrecen suficiente seguridad para el usuario, para que no le resbalen los brazos. Suelte el velcro en la correa para el brazo (E), para retirarlo por completo.



**¡Para evitar lesiones, no ponga los soportes para los brazos en el extremo delantero del bastidor superior (H)!**



**¡Apriete de nuevo los tornillos tras cada ajuste/reajuste!**



**¡Cuide que no haya ninguna extremidad en la zona de entrada o de ajuste!**

#### 4.7 Apoyo del torso

Monte el apoyo del torso (A) directamente detrás del tubo transversal oval en el bastidor superior. En la parte delantera del apoyo del torso (A) se ha colocado una cinta de seguridad. El apoyo del torso se puede abrir y cerrar detrás con un cierre insertable (D).

##### Para regular la anchura:

- Ubique la abrazadera de alojamiento (B) con el apoyo del torso (A) en cualquier posición del bastidor superior.
- Suelte los tornillos de mariposa (C) y coloque el apoyo del torso (A) en la posición deseada.

##### Para girar el apoyo del torso (A):

- Suelte por completo los tornillos de mariposa (C).
- Gire el apoyo del torso (A) a la posición deseada.
- Vuelva a colocar los tornillos de mariposa (C) y apriete.

##### Para regular la altura del apoyo del torso (A):

- Pulse los botones (D), ponga el apoyo del torso (A) a la altura deseada y vuelva a soltar los botones (E).
- Se oye un clic cuando engarzan los alojamientos.

##### Para posicionar todo el apoyo del torso (A) en un lugar nuevo o para retirarlo:

- Suelte las abrazaderas de alojamiento (B).
- Empuje el apoyo del torso (A) hacia delante o detrás.
- Para retirar las abrazaderas de alojamiento (B), con el apoyo del torso (A), consulte el punto 4.2.

Las correas (F) se puede ajustar por separado, para apretar o soltar el apoyo del torso (A). Además, también se puede regular la inclinación del usuario. El apoyo del torso ((A) se puede abrir tanto delante como detrás. Así se puede efectuar un uso anterior y posterior.



**Posicione al usuario en el Dynamic Pacer de forma que el centro de gravedad del usuario esté entre las ruedas.**



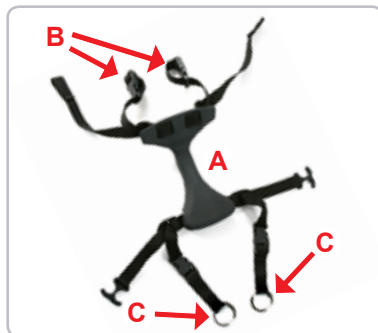
**¡Apriete de nuevo los tornillos tras cada ajuste/reajuste!**

#### 4.8 Dispositivo para fijar la cadera

El dispositivo para fijar la cadera (A) ayuda a caminar inclinado hacia delante.

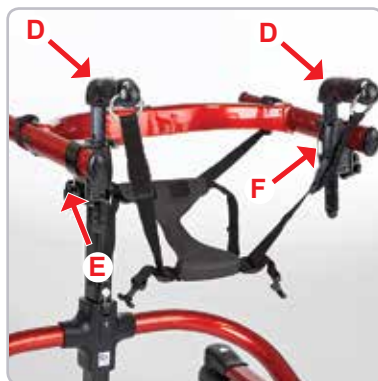
#### Para sujetar el dispositivo para fijar la cadera (A):

- Empuje las cintas (B) a la posición deseada en el bastidor superior.
- Enganche los aros (C) en la manijas de empuje (D) (véase el punto 4.3).



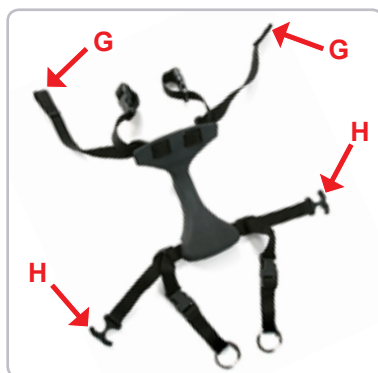
#### Para cambiar la posición del dispositivo para fijar la cadera (A) en el bastidor:

- Suelte los tornillos (E).
- Ponga las manijas de empuje con las abrazaderas en la posición deseada en el bastidor superior.



#### Para cambiar la altura del dispositivo para fijar la cadera (A) detrás:

- pulse los botones (F), ponga las manijas de empuje (D) a la altura deseada y vuelva a soltar los botones (D). Se oye un clic cuando engarzan las manijas.
- El ajuste de precisión de la altura se realiza con las correas (G) y (H). Para ello, tire de la correa correspondiente y ponga el dispositivo para fijar la cadera (A) a la altura deseada.



¡Para evitar lesiones, no ponga el dispositivo para fijar la cadera en el extremo delantero del bastidor superior (H)!



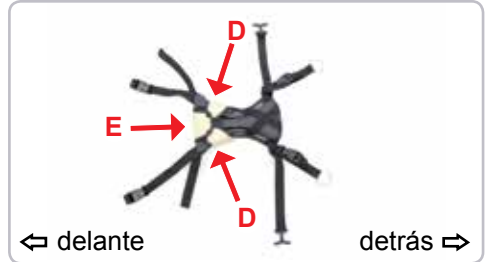
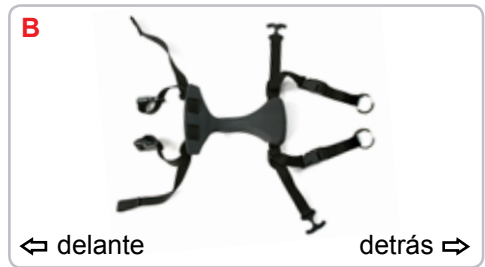
¡Apriete de nuevo los tornillos tras cada ajuste/reajuste!



#### 4.9 Almohadilla de fijación de la cadera

La almohadilla de fijación de la cadera (A) se monta en el dispositivo para fijar la cadera (B). Para ello realice los siguientes pasos:

1. Tire de la correa trasera del dispositivo para fijar la cadera (B) por las correas cruzadas (C) en la almohadilla de fijación de la cadera.
2. Tire de las bridas (D) de la almohadilla de fijación de la cadera (A) hacia el centro del dispositivo para fijar la cadera (B). Tire de la brida (E) hacia el centro y cierre los botones de presión.
3. Ahora puede colocar el dispositivo para fijar la cadera (B) con la almohadilla de fijación de la cadera en el Dynamic Pacer (véase el punto 4.8)..



#### 4.10 Freno funcional y de estacionamiento (solo en el bastidor combinado)

##### Sujeción en el bastidor inferior

1. Fije con clip el extremo redondo del cable de freno (A) en el soporte del bastidor inferior (B).
2. Empuje hacia delante y abajo la caja de cables (C) y fíjela en el extremo trasero del soporte.

Para desmontar el freno funcional y de estacionamiento siga los mismos pasos en el orden inverso.



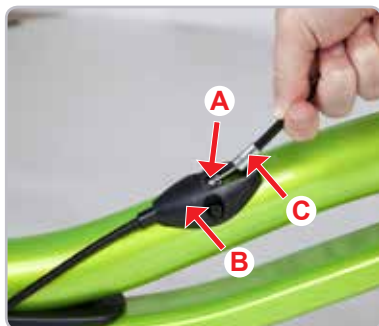
**¡Si no puede empujar la caja de cables (C) bastante hacia atrás, para poder meterla en el soporte, gire el bloqueo (E) debajo del freno funcional y de estacionamiento en sentido horario!**

##### Ajustes

Para ajustar el freno suelte el bloqueo (E) apríetelo hasta conseguir el frenado deseado.



**¡Entre la rueda trasera y el cuerpo del freno debe haber un hueco de aprox. 1,5 cm!**



El freno funcional y de estacionamiento solo se puede usar en el bastidor combinado (véase el punto 3.2.2) y junto con los reposabrazos almohadillados (véase punto 4.5).

Con ayuda del freno funcional y de estacionamiento se puede, por un lado, parar el Dynamic Pacer mientras camina. Para ello tire de la palanca blanca (D) hacia detrás en dirección al reposabrazos. Por otro lado, se puede asegurar el andador contra desplazamiento involuntario. Para ello tire de la palanca blanca (D) hacia delante y active el freno de estacionamiento.

#### 4.11 Fijación pélvica

La fijación pélvica (A) ofrece una alternativa al dispositivo para fijar la cadera (véase 4.8) y recoge una parte del peso del usuario.

##### Para sujetar la fijación pélvica (A):

- Empuje las cintas (B) a la posición deseada en el bastidor superior.
- Enganche los aros (C) en la manijas de empuje (véase el punto 4.3).



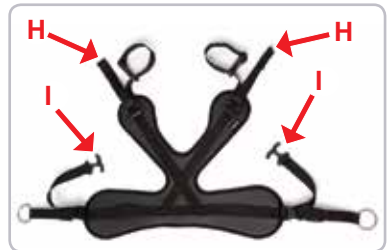
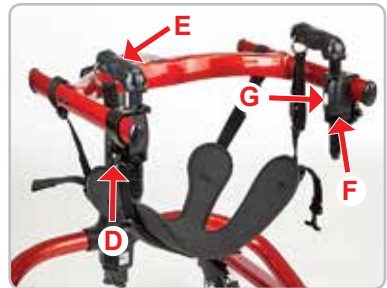
##### Para cambiar la posición de la fijación pélvica (A) en el bastidor:

- Suelte el tornillo (D).
- Ponga las manijas de empuje (E) con las abrazaderas (F) en la posición deseada en el bastidor superior.



##### Para cambiar la altura de la fijación pélvica (A) trasera:

- pulse el botón (G), ponga las manijas de empuje (E) en la posición deseada y vuelva a soltar el botón (G). Se oye un clic cuando engarzan las manijas (E).
- El ajuste de precisión de la altura se realiza con las correas (H) e (I). Para ello, tire de la correa correspondiente y póngala en la posición deseada.



**¡Para evitar lesiones, no ponga la fijación pélvica en el extremo delantero del bastidor superior!**





#### 4.12 Fijación de los muslos

Recomendamos colocar la fijación de los muslos (A) detrás del apoyo del torso en el bastidor superior. Las abrazaderas de alojamiento (B) de la fijación de muslos (A) se diferencian en el aspecto de las abrazaderas de alojamiento (véase el punto 4.2) de los demás accesorios, pero funcionan igual.



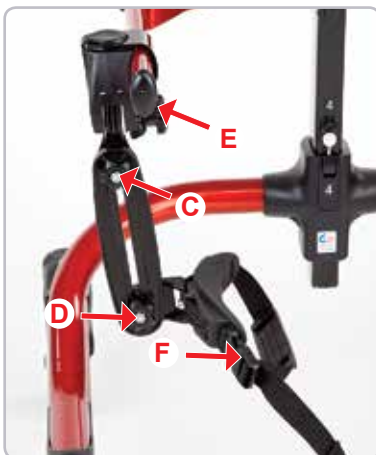
##### 1. Para desplegar la fijación de los muslos (A):

- Suelte el tornillo (C).
- Ponga la fijación de los muslos (A) en la posición deseada.



##### 2. Para desplazar la fijación de los muslos (A) hacia arriba o hacia abajo:

- Suelte el tornillo (D).
- Ponga la fijación de los muslos (A) en la posición deseada.



##### 3. Para colocar la fijación de los muslos (A) en otra posición en el bastidor:

- Suelte el tornillo (E).
- Ponga la fijación de los muslos (A), con la abrazadera de alojamiento, en la posición deseada.

##### 4. Con ayuda de la cerradura (F), se puede sujetar la fijación de muslos (A) en los muslos del usuario.



¡Apriete de nuevo los tornillos tras cada ajuste/reajuste!

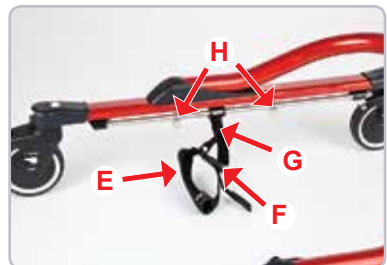
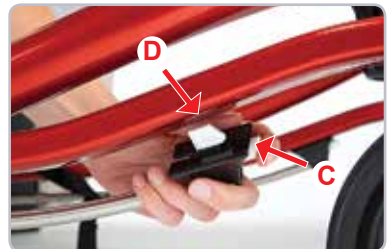


#### 4.13 Fijación de los tobillos

- **Bastidor combinado:** Inserte el extremo (A) de la barra (1) en el agujero de la rueda trasera (B). A continuación, retraiga el pasador blanco (C) y póngalo en la muesca (D) en la parte inferior del bastidor inferior.
- **Bastidor inferior estándar:** retraiga el pasador blanco (C) en el extremo de la barra (2) y póngalo en las muescas (D) en la parte inferior del bastidor inferior.

#### Ajuste

- Para sujetar la fijación de tobillos (E) en los tobillos del usuario, abra la cerradura (F), ponga la correa alrededor de los tobillos y vuelva a cerrar la cerradura (F).
- La correa (G) permite un ajuste individual a la longitud de paso del cliente. Para ello solo tiene que ajustar la longitud deseada.
- Para configurar la longitud de paso del usuario o para limitarla, presione las pinzas (G) con los pulgares y los índices y muévalas (G) en la barra hasta la posición deseada.



#### 4.14 Mesa terapéutica

La mesa terapéutica (A) se coloca con ayuda de una abrazadera de alojamiento (B) en el marco superior (C) del Dynamic Pacer (véase el punto 4.2).

##### Para cambiar la posición de la mesa terapéutica (A):

- Suelte el tornillo (D) y coloque la mesa terapéutica en la posición deseada.

##### Para cambiar la inclinación de la mesa terapéutica (A):

- Suelte el tornillo (E) y coloque la mesa terapéutica en la posición deseada.

##### Para cambiar la altura de la mesa terapéutica (A):

- Pulse el botón (F) en la abrazadera de alojamiento (B) y coloque la mesa terapéutica en la posición deseada. Se oye un clic cuando engarza la mesa terapéutica.

##### Para retirar/montar la tabla transparente (G) de la mesa terapéutica (A):

- Meta los dedos en los agujeros (H) desde detrás y presione la placa (G) extrayéndola con algo de fuerza.
- Monte la placa (F), metiendo los moldeados (I) en las muescas (J) y presionando la placa (G) con algo de fuerza hacia abajo.



##### Para evitar un vuelco y lesiones:



¡No use la mesa terapéutica para apoyar el cuerpo!



¡No deje nunca al usuario sin vigilancia!



¡No cargue la mesa terapéutica con más de 4,5 kg!

#### 4.15 Asiento multi-posición (MPS)

- Para colocar el asiento multi-posición (MPS) (A) en el bastidor superior, pulse el botón (B) y meta el MPS en las muescas en la parte inferior del bastidor superior (C).
- Para extraer el MPS, pulse el botón (B) y el botón de seguridad (D) y saque el MPS (A) de la muesca.
- Para ajustar la altura, pulse el botón (E) y ponga el MPS (A) en la posición deseada.
- Para ajustar la inclinación, pulse el botón (F) y ponga el MPS (A) en la posición deseada.
- Para ajustar la profundidad del asiento, pulse el botón (G) y ponga el MPS (A) en la posición deseada.
- Para cambiar la profundidad del apoyo de la cadera o retirarla, pulse el botón (H)).
- Para sacar el asiento, retire en primer lugar el equipo de cadera, empuje el asiento hacia atrás tanto como pueda, mientras pulsa el botón (G). Pulse después ambos botones (I) simultáneamente y retire el asiento.
- Para cambiar la altura del apoyo de la cadera o retirarla, pulse el botón (J)).



¡Para evitar accidentes debería usar el apoyo de la cadera con usuario que solo pueden llevar muy poco o ningún peso!



¡Cuide que no haya ninguna extremidad en la zona de entrada o de ajuste!

- **La correa del equipo de cadera se puede colocar o sacar con la cerradura.**  
La almohadilla del equipo de cadera se puede colocar o sacar con el velcro.  
Para soltar toda la correa, pulse el botón blanco pequeño que está debajo de la almohadilla y saque los aros de las correas de su soporte.

**Consejo: ¡Cada botón o palanca blanco es un posible ajuste/reajuste!**



**¡Para evitar accidentes debería usar el apoyo de la cadera con usuario que solo pueden llevar muy poco o ningún peso!**



**¡Cuide que no haya ninguna extremidad en la zona de entrada o de ajuste!**

## 5. Uso

### 5.1 Como andador anterior

#### Dirigido hacia delante

Las imágenes muestran un posicionamiento normal. Tenga en cuenta que el apoyo del torso no esté inclinado y que el dispositivo para fijar la cadera o la fijación pélvica estén a la altura de los hombros del usuario.

1. Ponga los frenos en las ruedas de marcha.
2. Oriéntese en el ajuste del
  - apoyo del torso (punto 4.7)
  - reposabrazos (punto 4.6)
  - fijación de cadera o pélvica (puntos 4.8 y 4.10)
  - altura del brazo (punto 3.2)
  - fijación de los tobillos (punto 4.12)
3. Suelte:
  - los aros en la parte trasera de la fijación de cadera o pélvica
  - las cerraduras de seguridad en la parte trasera del apoyo del torso
  - las correas de los reposabrazos, la guía de los muslos y la fijación de los tobillos
4. Coloque el usuario en el Dynamic Pacer
  - Cierre las cerraduras de seguridad en la parte trasera del apoyo del torso
5. Pase la fijación de cadera o pélvica por las piernas del usuario y
  - enganche los aros en las muescas de la manijas de empuje
  - o cierre las cerraduras de seguridad
6. Asegure los brazos con las correas de los reposabrazos
7. Apriete las correas alrededor de la fijación de cadera y la fijación de tobillos
8. Suelte los frenos de las ruedas de marcha.



## Inclinado hacia delante

La imagen muestra que el usuario está algo más inclinado hacia delante que la posición estándar. Para ello preste atención al ángulo del apoyo del torso y a que la fijación de cadera esté detrás de los hombros del usuario. Aquí el dispositivo para fijar la cadera está sujeto en el apoyo del torso. Los frenos de las ruedas de marcha están puestos.



### 1. Para ajustar la inclinación del usuario hacia delante:

- Ajuste el ángulo del apoyo del torso (véase el punto 4.7).

### 2. Ajuste la fijación de cadera o pélvica:

- Cambie la altura de las manijas de empuje (véase el punto 4.3).
- Ajuste las correas de la fijación de cadera o pelvis de forma que la pelvis del usuario esté ligeramente inclinada hacia delante y configurada en relación con el apoyo del torso (véanse los puntos 4.8 y 4.10).

### 3. Ajuste los aros de agarre y/o los reposabrazos

- Ajuste la altura, la anchura y la inclinación de los aros de agarre y los reposabrazos (véanse los puntos 4.4 y 4.6).

### 4. Ajuste la fijación de los muslos/la pelvis

- Ajuste la fijación de muslos y pelvis y las correas para configurar la longitud de paso del usuario (véanse los puntos 4.10 y 4.11).
- La fijación de los muslos es importante, para ajustar la distancia entre los muslos. También evitan que el usuario se gire en el Dynamic Pacer

### 5. Ajuste de la fijación de los tobillos

- Ajuste las correas y las pinzas de la fijación de tobillos para configurar la longitud de paso del usuario (véase el punto 4.12).

### 6. Ajuste la posición y el ángulo de la mesa (véase el punto 4.13).

### 7. Suelte el freno de las ruedas de marcha (véase el punto 3.3).



Posicione al usuario en el Dynamic Pacer de forma que su centro de gravedad esté entre las ruedas.



Use los accesorios correspondientes, para evitar que los pies del usuario queden colgando



¡No ponga los reposabrazos, los apoyos de los brazos y los aros de agarre en el extremo delantero del bastidor superior!



¡Para evitar contusiones y golpes no ponga el apoyo del torso directamente debajo de los sobacos del usuario!

### 5.1 Como andador posterior

Los usuarios puede colocarse en el Dynamic Pacer de forma que miren hacia el bastidor inferior abierto. Así el movimiento es libre.

El apoyo del torso, si se usa, se puede abrir tanto delante como detrás (véase el punto 4.7).

**1. Ponga los frenos en las ruedas de marcha (véase el punto 3.3).**

**2. Retire todos los accesorios que no necesite.**

**3. Ponga los accesorios necesarios en el bastidor superior trasero.**

**4. Suelte la salida recta, si fuese necesario (véase el punto 3.3).**

**5. Si necesitase más accesorios, consulte las recomendaciones para el posicionamiento anterior en el orden inverso (véase el punto 5.1).**

**6. Suelte los frenos de las ruedas de marcha (véase el punto 3.3).**



**¡Posicione al usuario en el Dynamic Pacer de forma que su centro de gravedad esté entre las ruedas!**



**¡Use los accesorios correspondientes, para evitar que los pies del usuario queden colgando!**



**¡No ponga los reposabrazos, los apoyos de los brazos y los aros de agarre en el extremo delantero del bastidor superior!**

## 6. Mantenimiento y limpieza

### 6.1 Cuidado

Si fuese necesario, debe realizar una limpieza con paños desinfectantes o con una solución desinfectante con hasta 10 % de lejía. No use demasiada agua. Las correas con cerradura o velcro se pueden lavar. ¡No planchar! Retire la suciedad y la arena con un poco de agua, si se ha usado el Dynamic Pacer al aire libre.

Observe al respecto nuestras instrucciones generales de limpieza e higiene. Estas se encuentran en [www.schuchmann-reha.de/DynamicPacer](http://www.schuchmann-reha.de/DynamicPacer)



**No emplee productos de limpieza agresivos, por ejemplo disolventes, cepillos duros etc.**

### 6.2 Mantenimiento

Lleve a cabo un examen visual diario y controle con regularidad que el andador no presenta fisuras, roturas, que no faltan piezas ni funciona incorrectamente. En caso de defecto o mal funcionamiento póngase directamente en contacto con el comercio donde ha adquirido el producto (véase el punto 9.5).

### 6.3 Repuestos

Para un pedido de repuestos póngase en contacto con el distribuidor que ha entregado el andador (véase el punto 9.5) indicándole el número de serie (véase el punto 9.2).

### 6.4 Vida útil y reutilización

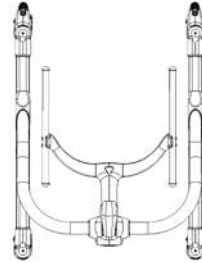
La vida útil esperada de nuestro producto, dependiendo de la intensidad de su uso y del número de usos, es de hasta "8" años, si se utiliza de acuerdo con las instrucciones aquí indicadas. El producto se puede seguir utilizando más allá de ese periodo si está en perfecto estado de seguridad. La vida útil no se refiere a las piezas de desgaste tales como p. ej. las almohadillas, las ruedas,...

El mantenimiento y la evaluación del estado y, si procede, de su reutilización es competencia del comercio especializado. El andador se puede reutilizar. Antes de entregársela a otra persona lleve a cabo las tareas de limpieza y desinfección mencionadas en el capítulo 6.1. La documentación adjunta como p. ej. estas Instrucciones de uso forman parte del producto y tienen que ser entregadas al nuevo dueño. Para la reutilización no se ha previsto ningún desmontaje previo. En caso de almacenamiento se recomienda poner el producto en las dimensiones más reducidas, para ahorrar espacio.



## 7. Datos técnicos

### Medidas - modelo básico



		Talla 2	Talla 3	Talla 4
altura recomendada para los codos		61 - 89 cm	81 - 119 cm	86 - 124 cm
Anchura total	Bastidor estándar	66 cm	71 cm	80 cm
	Bastidor combinado	76 cm	81 cm	-
	Bastidor para cinta de correr estrecho	89 cm	89 cm	-
	Bastidor para cinta de correr ancho	102 cm	102 cm	-
Radio de giro	Bastidor estándar	91,5 cm	104,5 cm	128,5 cm
	Bastidor combinado	187 cm	209 cm	-
Longitud total	Bastidor estándar	76 cm	91 cm	101 cm
	Bastidor combinado	94 cm	103 cm	-
	Bastidores para cinta de correr	104 cm	104 cm	-
Altura del marco	Bastidor estándar/combinado	53 - 69 cm	74 - 99 cm	79 - 104 cm
	Bastidores para cinta de correr	74 - 118 cm	74 - 118 cm	-
Altura bastidor inferior (sin bastidor superior)	Bastidor estándar/combinado	38 cm	41 cm	47 cm
	Bastidores para cinta de correr	53 cm	53 cm	-
Peso	Bastidor estándar	6,4 kg	7 kg	10,2 kg
	Bastidor combinado	8,1 kg	7 kg	-
	Bastidor para cinta de correr estrecho	12,5 kg	12,5 kg	-
	Bastidor para cinta de correr ancho	12,7 kg	12,7 kg	-
	Bastidor superior estándar	3,4 kg	4,4 kg	4,9 kg
	Bastidor superior dinámico	5,2 kg	6,1 kg	6,8 kg
Movimiento del bastidor superior dinámico	vertical	8 cm	8 cm	8 cm
	horizontal	5 cm	5 cm	5 cm
ancho máx. de cinta de correr	Bastidor para cinta de correr estrecho	74 cm	74 cm	-
	Bastidor para cinta de correr ancho	86 cm	86 cm	-
altura máx. de cinta de correr	Bastidores para cinta de correr	28 cm	28 cm	-
Carga máx.		68 kg	91 kg	113 kg

## 8. Garantía

Todos los productos disponen de la garantía legal de dos años. La garantía comienza en el momento de la entrega o cesión de la mercancía. Si dentro de ese plazo ocurre un fallo de material o de fabricación demostrado en la mercancía que hemos entregado, revisaremos el daños reclamado tras un reenvío a nosotros con los portes pagados y, si procede, según escojamos lo repararemos o enviaremos un producto nuevo.

## 9. Identificación

### 9.1 Declaración CE de conformidad

**La empresa**    **Schuchmann GmbH & con.KG**  
Dütestr. 3  
D-49205 Hasbergen  
Tel.: +49 (0)54 05 / 909 - 0  
Fax: +49 (0)54 05 / 909 - 109



**declara bajo responsabilidad propia, que el producto mencionado a continuación de la clase 1**

#### **"Dynamic Pacer" - el andador dinámico**

##### **Bastidor superior estándar**

Art.-N.º: 33 02 200 (talla 2)  
33 02 201 (talla 2 con MPS)  
33 03 200 (talla 3)  
33 03 201 (talla 3 con MPS)  
33 04 200 (talla 4)  
33 04 201 (talla 4 con MPS)

##### **Bastidor superior dinámico**

33 02 202 (talla 2)  
33 02 203 (talla 2 con MPS)  
33 03 202 (talla 3)  
33 03 203 (talla 3 con MPS)  
33 04 202 (talla 4)  
33 04 203 (talla 4 con MPS)

##### **Bastidor inferior estándar**

Art.-N.º: 33 02 204 (talla 2 sin medidor de distancia)  
33 02 205 (talla 2 con medidor de distancia)  
33 03 204 (talla 3 sin medidor de distancia)  
33 03 205 (talla 3 con medidor de distancia)  
33 04 204 (talla 4 sin medidor de distancia)  
33 04 205 (talla 4 con medidor de distancia)

##### **Bastidor para cinta de correr**

33 00 208 (estrecho)  
33 01 208 (ancho)

##### **Bastidor combinado**

Art.-N.º: 33 02 206 (talla 2 sin medidor de distancia)  
33 02 207 (talla 2 con medidor de distancia)  
33 03 206 (talla 3 sin medidor de distancia)  
33 03 207 (talla 3 con medidor de distancia)

**cumple con las disposiciones pertinentes de las Directivas y los Estándares mencionados a continuación:**

- Directiva CE 93/42/CEE sobre productos sanitarios del 14 de junio del 1993
- DIN EN 12182:2012 Ayudas técnicas para personas con discapacidad
- EN ISO 14971 Productos sanitarios - Aplicación del Análisis de Riesgos a productos sanitarios
- DIN EN ISO 11199-3:2005 Ayudas para caminar manejadas por ambos brazos. Requisitos y métodos de ensayo. Parte 3: Andadores

**Esta Declaración de conformidad solamente está vigente para productos con los números de artículo antes mencionados y pierde su validez el 01/04/2018.**

**Fecha** 01/04/2016

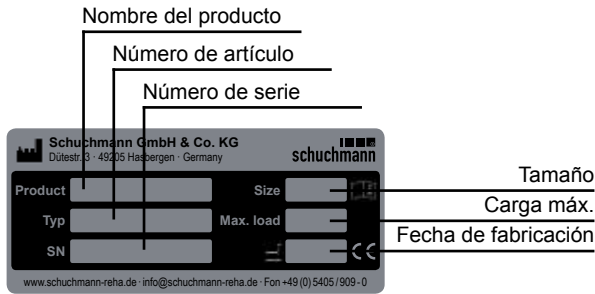
**Firma**   
\_\_\_\_\_

**Nombre** Torsten Schuchmann

**Función** Encargado de la seguridad para productos sanitarios

## 9.2 Número de serie / Fecha de fabricación

Los números de serie, la fecha de fabricación y otros datos están en la placa de identificación, que está en todos nuestros productos (A+B).



## 9.3 Versión del producto

El Dynamic Pacer está disponible en tres tamaños y se puede completar con variados accesorios (véase el punto 4).

## 9.4 Edición del documento

Instrucciones de uso Dynamic Pacer - Versión A; edición 03.2018

## 9.5 Nombre y dirección del fabricante, distribuidor especializado

Este producto ha sido fabricado por:



### Schuchmann GmbH & con. KG

Dütestraße 3 · 49205 Hasbergen

Tel. +49 (0)5405/909-0 · Fax +49 (0)5405/909-109

info@schuchmann-reha.de · www.schuchmann-reha.de

Este producto ha sido entregado por el siguiente distribuidor especializado:

